



**Stilvolle Gestaltung**  
**Un style élégant.**  
**Arredare con stile.**

vetroSafe Black & White – Unser Glas für Architektur.  
vetroSafe Black & White – Notre verre pour l'architecture.  
vetroSafe Black & White – Il nostro vetro per l'architettura.

# Einheit bilden oder Kontraste schaffen. Former un ensemble cohérent ou créer des contrastes. Uniformare o creare contrasti.

<sup>d</sup> Gegensätze treffen sich, stossen sich ab oder ziehen sich an, sie Leben. Mit unserem vetroSafe Black&White-Programm bieten wir Ihnen die Möglichkeit, Glasflächen in reinem Weiss, dunklem Schwarz oder in einer kombinierten Ausführung zu gestalten, ohne dabei die hervorragenden Sicherheitseigenschaften eines Verbundsicherheitsglases zu verlieren.

Diese Glasflächen verleihen einem Raum Intensität und Attraktivität. «Komplex, nicht kompliziert», hat der Architekt Bernhard Franken einmal gesagt. Eine Vereinfachung und Rückführung auf die wahre Bedeutung.

<sup>f</sup> Les contraires se rencontrent, se repoussent ou s'attirent, ils vivent. Avec notre programme vetroSafe Black&White, nous vous donnons la possibilité de créer des surfaces en verre blanc pur, noir foncé ou dans une exécution combinée, sans pour autant perdre les caractéristiques de sécurité exceptionnelles d'un verre feuilleté de sécurité.

Ces surfaces en verre donnent de l'intensité et une certaine attractivité à une pièce. L'architecte Bernhard Franken a dit un jour: «Complexe, pas compliqué». Une simplification et une référence à la vraie signification.



Stilvolle Gestaltung.  
Un style élégant.  
Arredare con stile.

Gli opposti si incontrano, si respingono o si attraggono, semplicemente vivono. Con la nostra gamma vetroSafe Black&White vi offriamo la possibilità di allestire superfici in vetro in bianco puro, in nero assoluto o in una versione combinata, senza perdere le eccezionali proprietà del vetro stratificato di sicurezza.

Le superfici realizzate in vetro conferiscono all'ambiente intensità ed attrattiva. «Complesso non complicato», lo ha definito una volta l'architetto Bernhard Franken. Una semplificazione e un ritorno al vero significato.



# Raum für Kreativität. Un espace pour la créativité. Spazio per la creatività.

## Lassen Sie Ihrer Gestaltung freien Lauf

Mit unserem vetroSafe Black&White-Programm ermöglichen wir, neue gestalterische Akzente zu setzen. vetroSafe Black in unübertroffener Farbtiefe, hoher Farbbrillanz und 100-prozentig blickdicht. vetroSafe White ein ebenfalls blickdichter, deckender, intensiver Weiss-Farbtone mit brillanter Reflexionskraft. Um eine maximale Farbechtheit zu erlangen, empfehlen wir die Ausführung in Weissglas.

Ergänzt wird das vetroSafe Black&White-Programm durch die bewährten teiltransparenten Folien Cool White und Matt.

## Donnez libre cours à votre imagination

Avec notre programme vetroSafe Black&White, nous vous permettons de définir de nouveaux accents en matière de conception. vetroSafe Black d'une profondeur et d'une brillance des couleurs inégalée, 100 % opaque. vetroSafe White une teinte blanche tout aussi opaque, intense et dotée d'un pouvoir couvrant élevé avec une force de réflexion éclatante. Pour obtenir une stabilité des couleurs maximale, nous préconisons l'exécution en verre blanc.

Le programme vetroSafe Black&White est complété par les films partiellement transparents éprouvés Cool White et Mat.

## Liberate la vostra creatività

Con la nostra gamma vetroSafe Black&White offriamo la possibilità di sviluppare nuovi accenti creativi. vetroSafe Black con ineguagliabile profondità cromatica, elevata brillantezza e protezione della privacy al cento per cento. vetroSafe White in una tonalità bianca intensa anch'essa con elevata proprietà coprente e di protezione della privacy, riflettente brillante. Per ottenere la massima solidità dei colori suggeriamo la versione in vetro bianco.

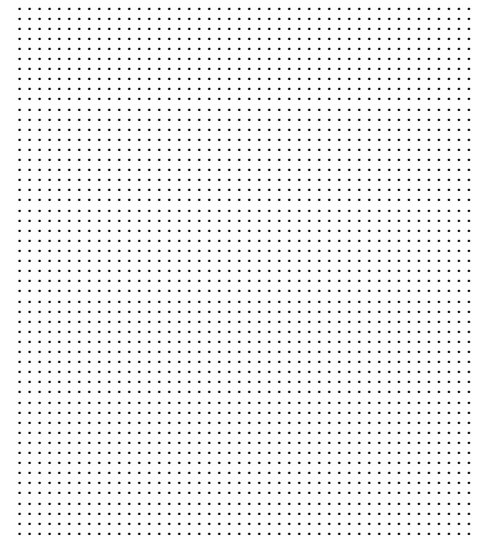
Completano la gamma vetroSafe Black&White le apprezzate pellicole semi-trasparenti Cool White e Matt.

## Technische Angaben. Caractéristiques techniques. Caratteristiche tecniche.

Folie Film Pellicola	Folien-Dicke Épaisseur de film Spessore pellicola (mm)	Lichtdurchlässigkeit Transmission lumineuse Trasmissione luce (%)	Max. Produktionsmöglichkeit Capacités de production max. Dimensioni max. di produzione (cm)
Black	0,76	0	220 x 590
White	0,76	0	220 x 590
Cool White	0,38	81	240 x 590
Matt	0,38	60	300 x 590



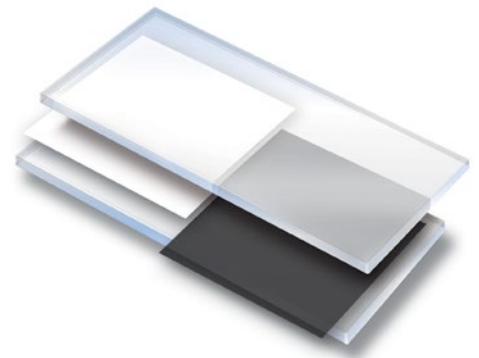
Stilvolle Gestaltung.  
Un style élégant.  
Arredare con stile.



<sup>d</sup> Die maximalen Produktionsmöglichkeiten haben nichts mit der objektspezifischen Ausführung respektive statisch erforderlichen Glasdicke zu tun. Je nach maximaler Belastung der Scheiben muss die entsprechende Glasstärke dimensioniert werden.

<sup>f</sup> Les capacités de production maximales n'ont rien à voir avec l'exécution spécifique de l'objet, respectivement les épaisseurs de verre nécessaires d'un point de vue statique. L'épaisseur de verre appropriée doit être dimensionnée en fonction de la charge maximale des vitres.

<sup>i</sup> Le dimensioni massime di produzione non hanno nulla a che vedere con la versione specifica dell'oggetto né con lo spessore del vetro richiesto ai fini statici. Lo spessore del vetro è infatti determinato in base alle sollecitazioni massime che dovrà sostenere.





# Akzente setzen. Définir des accents. Accenti creativi.

## Produkteigenschaften

Das vetroSafe Black&White-Programm ist eine Ergänzung unserer langjährigen und bewährten vetroSafe-Verbundsicherheitsglas-Palette, welche durch exzellente Kantenstabilität, hohe mechanische Festigkeit und eine hervorragende Langzeitstabilität überzeugt. Durch den hochfesten Verbund von Glasscheiben mit innenliegender PVB-Folie kleben die Glassplitter beim Scheibenbruch an der Folie und reduzieren die Verletzungsgefahr deutlich.

vetroSafe Black&White eignet sich ideal für den Einsatz in der Innenanwendung als Glasverkleidung, Glastrennwand, Küchenrückwand, Möbel usw. In der Aussenanwendung ist speziell bei der Black-Folie auf die hohen Temperaturen bei direkter Sonneneinstrahlung zu achten. Wir empfehlen bei der Aussenanwendung eine objektspezifische Beratung.

## Caractéristiques des produits

Le programme vetroSafe Black&White est un complément de notre gamme de verres feuilletés de sécurité vetroSafe éprouvée depuis de nombreuses années qui se montre convaincant grâce à une excellente stabilité des bords, une robustesse mécanique élevée et à une stabilité dans le temps remarquable. Grâce à la forte cohésion des vitres avec le film en PVB situé à l'intérieur, les éclats de verre collent au film en cas de bris de la vitre, réduisant ainsi considérablement les risques de blessures.

vetroSafe Black&White est idéal pour l'emploi dans les applications intérieures en qualité de revêtement en verre, cloison vitrée, mur de fond de cuisine, dans les meubles, etc. Pour les applications extérieures, il convient, notamment avec le film Black, de veiller tout particulièrement aux températures élevées consécutives au rayonnement solaire direct. Dans le cas d'une application extérieure, nous préconisons de recourir à un conseil spécifique.

## Caratteristiche del prodotto

La gamma vetroSafe Black&White completa il nostro assortimento di vetri stratificati di sicurezza vetro-Safe apprezzati ormai da anni per l'eccellente solidità degli spigoli, l'elevata resistenza meccanica e l'eccezionale stabilità a lungo termine. La struttura stratificata altamente resistente dei vetri dotati di pellicola interna in PVB, assicura l'adesione delle schegge in caso di rottura del vetro, che così non si frantuma, riducendo sensibilmente il rischio di lesioni.

vetroSafe Black&White è ideale per l'impiego in ambienti interni come rivestimento, per pareti divisorie, pareti di fondo cucina, mobili, ecc. Per l'impiego all'esterno, specialmente nella versione con pellicola black, occorre prestare attenzione alle elevate temperature raggiungibili a seguito dell'irraggiamento solare diretto. Per l'impiego all'esterno suggeriamo di richiedere una consulenza specifica.

**Flachglas (Schweiz) AG**

Zentrumstrasse 2  
CH-4806 Wikon  
Telefon +41 62 745 00 30  
info@flachglas.ch

**Flachglas Wikon AG**

Industriestrasse 10  
CH-4806 Wikon  
Telefon +41 62 745 01 01  
info@flachglas.ch

**Flachglas Thun AG**

Moosweg 21  
CH-3645 Gwatt/Thun  
Telefon +41 33 334 50 50  
info@flachglas.ch

**Unternehmen der Flachglas Gruppe.**  
Entreprises du Groupe Flachglas.  
Imprese del Gruppo Flachglas.



[www.flachglas.ch](http://www.flachglas.ch)